

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading. Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE MANAGEMENT

À la quarante-et-unième réunion du Comité de management tenue le 27 février 1986, E. Picasso a d'abord présenté un tableau d'ensemble de la situation du LEP dans le domaine du personnel; outre les 450 personnes de la Division Anneau principal du LEP (fin 1985), environ 360 années-homme de travail sont fournies actuellement par d'autres divisions. Toutefois, déjà en 1984, un manque avait été constaté dans l'effectif nécessaire pour diriger les travaux d'installation ainsi que pour la mise en marche progressive des divers services.

Pour limiter au minimum les dépenses de personnel d'entreprise pour les travaux d'installation 200 autres années-homme devront être trouvées parmi le personnel du CERN. Les Divisions EF et ST pourront peut-être fournir une partie de cette main-d'oeuvre, ce qui veut dire toutefois qu'il faudra faire un effort considérable pour trouver tout le personnel nécessaire au cours des années 1986 à 1988 inclusivement.

Les membres du Comité ont eu un premier échange de vues sur divers aspects du problème exposé par E. Picasso. La discussion se poursuivra au Comité de direction du LEP et ensuite à la prochaine réunion du Comité de management du CERN.

Le deuxième sujet principal à l'ordre du jour était les travaux de la Commission de reclassement. Son président, C. Bovet, a présenté un résumé de l'action menée par cette Commission au cours des neuf dernières années, période pendant laquelle 87 cas ont été examinés. Il a déclaré qu'à son avis la procédure fonctionnait bien et qu'il y avait une bonne collaboration entre toutes les parties intéressées; les recommandations de la Commission sont ordinairement acceptées par le Directeur général.

Dans la discussion qui s'est ensuivie un certain nombre de suggestions ont été présentées pour trouver les moyens de reconnaître les handicaps du personnel dans leurs premiers stades. En particulier il a été convenu qu'il serait demandé aux divisions de faire strictement appliquer les articles des Statut et Règlement du Personnel concernant l'obligation des membres du personnel de se présenter au médecin de l'Organisation ou de se soumettre à un examen médical obligatoire après des absences prolongées pour congé de maladie (Articles du Règlement R II 4.20 et 21); il a également été décidé que les cas d'absentéisme persistant seront suivis de près et que des mesures appropriées seront prises lorsqu'il y aura lieu. La discussion se poursuivra à une réunion ultérieure.

MANAGEMENT BOARD SUMMARY

At the forty-first meeting of the Management Board held on 27 February 1986, E. Picasso first gave an overall review of the LEP manpower situation; in addition to the 450 people of the LEP Main Ring Division (end 1985) approximately 360 man-years of effort is being provided by other Divisions. However, already in 1984, a shortfall was found in the number of staff required to supervise the installation work, as well as for the gradual running-in of the various services.

In order to limit to the minimum expenditure on contract labour for installation work, a further 200 man-years will have to be found among CERN staff. EF and ST Divisions may be able to provide some of this manpower, but this still means that a considerable effort will be required to find all the staff needed over the years 1986 to 1988 inclusive.

The members of the Board had an initial exchange of views on various aspects of the problem as described by E. Picasso. The discussion will continue at the LEP Management Board and subsequently at the next meeting of the CERN Management Board.

The second major topic on the Agenda was the work of the Rehabilitation Board. The Chairman, C. Bovet, gave a summary of its work over the past nine years, during which time 87 cases had been considered. He said that he believed that the procedure worked well and that there was a good collaboration between all the interested parties; the recommendations of the Board were normally accepted by the Director-General.

In the ensuing discussion a number of suggestions were made to find ways of identifying handicapped personnel at an early stage. In particular it was agreed that Divisions should be asked to strictly enforce the Rules and Regulations concerning the obligation of staff members to report to the Medical Officer of the Organization or to undergo an obligatory medical examination after prolonged sick leave absences (Regulations R II 4.20 and 21); it was also decided that cases of persistent absenteeism should be followed up and action taken as and when appropriate. The discussion will be continued at a subsequent meeting.

The Director-General reported on the outcome of the meetings of the Council and its Committees, with particular reference to the establishment by Council of a Review Committee; full details have been given to all members of the personnel in the newsheet 'Communication from the Director-General' and which has already been distributed.

Le Directeur général a exposé les résultats des réunions du Conseil et de ses Comités, mentionnant particulièrement la création par le Conseil d'un Comité d'évaluation; d'amples détails ont été donnés à tous les membres du personnel dans la feuille d'information 'Communication du Directeur général', qui a déjà été diffusée.

COMITÉ DE CONCERTATION PERMANENT

A la réunion du Comité de concertation permanent du 26 février 1986, les sujets suivants ont été discutés :

Réunion du CCEC, du Comité des Finances et du Conseil – Le Comité a noté avec satisfaction que le rapport de l'examen des traitements du CERN avait reçu l'approbation unanime du CCEC et qu'il sera transmis au Comité des Finances pour sa réunion du mois d'avril. La création, par le Conseil, du Comité international d'évaluation et les dispositions prévues pour la présentation du rapport sur l'examen des traitements du CERN au Comité des Finances ont été discutées.

J.F. Barthélemy a présenté le rapport annuel de la *Commission consultative sur la protection sociale, l'intégration et la réintégration*, en mentionnant brièvement les principaux problèmes examinés en 1985. Il a été noté qu'une série de propositions concernant les statuts de la Caisse d'Assurances seront présentés prochainement au Comité de concertation permanent.

G.L. Munday, au nom du Groupe Politique du personnel, a fait le point sur l'introduction du *système d'entretiens périodiques*, pour lequel les sessions de formation débutent actuellement. Il a ajouté que, maintenant que la nomination du nouveau *Directeur des ressources humaines* a été confirmée, des discussions devront avoir lieu concernant la poursuite des travaux du Groupe Politique du personnel.

Un projet de nouvelle version de la *Procédure administrative en cas d'accident grave* a été présenté par E. Jones, président du SAPOCO. Un certain nombre de modifications ont été suggérées. Elles seront incorporées dans une nouvelle version qui sera présentée sous peu à une autre réunion du Comité de concertation permanent.

Le rapport annuel concernant la gestion de la *Convention d'assurance maladie* a été présenté par R.N. Milligan. Le Comité a noté que pour la troisième année consécutive il a été possible d'éviter une augmentation du pourcentage des primes.

La prochaine réunion ordinaire du Comité aura lieu le 26 mars 1986. Une séance spéciale consacrée aux conditions d'emploi des professeurs de langues se tiendra le 7 mars 1986.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

At the meeting of the Standing Concertation Committee, on 26 February 1986, the following topics were considered :

Meetings of CCEC, Finance Committee and Council – The Committee was pleased to note that the report on the Review of CERN Salaries was unanimously approved by CCEC, and that it was forwarded for consideration by Finance Committee at its meeting in April. The establishment of the International Review Committee and the foreseen arrangements for the presentation of the CERN Salary Review Report to Finance Committee were discussed.

J.F. Barthélemy presented the annual report of the *Social Security, Integration and Reintegration Advisory Board*, briefly mentioning the major problems considered during 1985. It was noted that a series of proposals concerning the rules of the Staff Insurance Scheme would be presented shortly to the Standing Concertation Committee.

G.L. Munday, on behalf of the Staff Policy Group, reported progress on the introduction of the *Periodic Review system*, for which the training sessions are beginning at present. He added that, now that the appointment of the new *Director of Human Resources* had been confirmed, discussions would have to take place concerning the continuation of the work of the Staff Policy Group.

A proposed new version of the *Administrative Procedure following a Serious Accident* was introduced by E. Jones, Chairman of SAPOCO. A number of amendments were suggested; they will be incorporated in a new version to be presented shortly at another meeting of the Standing Concertation Committee.

The annual report of the operation of the *Health Insurance* contract was presented by R.N. Milligan. The Committee noted that for the third successive year it had been possible to avoid an increase in the premium percentage.

The next regular meeting of the Committee will occur on 26 March 1986. A special session devoted to the Conditions of Employment of Language Teachers will be held on 7 March 1986.